

Glosse zu Art. 58: fol. 162r–163v /// **Glosse zu c. 72:** fol. 158v–159r

Bemerkung zur Glosse: Die Glosse zu c. 72 (fol. 158v–159r) der Hs. P besteht aus 2 Teilen: 1. Teil: fol. 158v 16. Z. v. o. – 159r 20. Z. v. o.; 2. Teil: fol. 159r 21. Z. v. o. – 9. Z. v. u. Beide Teile sind durch das Wort *Glosa* voneinander getrennt.

(v. DANIELS / v. GRUBEN: Text Sp. 133, Glosse Sp. 383)

Hs. B: 59 /// Hs. P: 73

frhhd.: Von gabe, dy eyn man sinen kyndern gibit et cetera; *nhd.:* Von Gabe, die ein Mann seinen Kindern gibt ///

atsch. Translit.: O dani kterez geden vczini dietem swym przed saudem; *atsch.*

Transkript.: O dání, kterěz jeden učiní dětem svým před soudem; *dt. Übers.:*

Von Gabe, die einer seinen Kindern gibt vor Gericht

Hs. B: Art. 59: fol. 163v–164r (ohne §-Einteilung) /// Hs. P: c. 73: fol. 159r (ohne §-Einteilung)

§ 1: fol. 164r (1.–10. Z. v. o.) /// fol. 159r (7.–1. Z. v. u.)

§ 2: fol. 164r (10.–16. Z. v. o.) /// [entspricht § 2 von c. 74 (fol. 159v 6.–10. Z. v. o.) der Hs. P]

Bemerkung zum Text: In der Hs. B. fol. 164r 4. Z. v. o. ist nach dem Wort *wibe* dem Schreiber ein Augensprung unterlaufen; er setzt mit Text aus Art. 60 § 1 und 2 fort. Bei v. DANIELS / v. GRUBEN Sp. 133 sind die in Hs. B fehlenden Textteile aus einem anderen Textzeugen ergänzt.

Glosse zu Art. 59: fol. 164r–v /// **Glosse –**

Bemerkung zur Glosse: Die Glosse zu Art. 59 der Hs. B entspricht der Glosse zu c. 74 der Hs. P.

(v. DANIELS / v. GRUBEN: Text Sp. 133, Glosse –)

Hs. B: 60 /// Hs. P: 74

frhhd.: Von erbin orloub. Von gabe von czinsgute; *nhd.:* Von Erben Erlaubnis. Von Gabe von Zinsgut ///

atsch. Translit.: O dani czyneznm; *atsch. Transkript.:* O dání cinežném; *dt. Übers.:* Vom Geben von Zins(-gut)

Hs. B: Art. 60: fol. 164v (12. Z. v. o. – 11. Z. v. u.) /// Hs. P: c. 74: fol. 159v

§ 1: fol. 164v (12. Z. v. o. – 11. Z. v. u.) /// § 1: fol. 159v (1.–6. Z. v. o.)

§ 2: (unter Art. 59: fol. 164v 12. Z. v. o. – 11. Z. v. u.) /// § 2: fol. 159 (1.–6. Z. v. o.)

Bemerkung zum Text: § 1 von Art. 60 (fol. 164v 12. Z. v. o. – 11. Z. v. u.) der Hs. B entspricht § 1 von c. 74 (fol. 159v 1.–6. Z. v. o.) der Hs. P.

Der irrtümlich in den Art. 59 gerutschte § 2 (fol. 164r 10.–16. Z. v. o.) der Hs. B entspricht § 2 von c. 74 (fol. 159v 6.–10. Z. v. o.) der Hs. P.

Glosse – /// Glosse zu c. 74: fol. 159v

Bemerkung zur Glosse: Die Glosse zu Art. 59 der Hs. B entspricht der Glosse zu c. 74 der Hs. P.